좋은 회사에 재직 중

당사의 직원, 소비자 및 사업 파트너에
드리는 허쉬의 약속

HERSHEY

행동 강령

최고경영자가 드리는 말씀

친애하는 동료 여러분,

1894년 창립 이래 130년이 넘는 기간 동안 허쉬라는 이름은 선함의 대명사였습니다.

이 오래된 유산은 우리가 만드는 제품뿐만 아니라, 소비자와 파트너, 그리고 서로로부터 얻은 신뢰의 기반 위에 세워졌습니다. 신뢰는 한순간에 쌓이지 않습니다. 수십 년에 걸쳐 윤리적 결정, 양질의 제품, 그리고 책임감 있는 행동으로 얻어지는 것입니다. 신뢰는 우리의 가장 소중한 자산 중 하나이며, 동시에 가장 깨지기 쉬운 자산이기도 합니다. 단 한 번의 잘못된 결정이나 부주의로 우리가 그토록 힘들게 쌓아온 선의를 무너뜨릴 수 있기 때문입니다. 따라서, 우리가 결과를 달성해나가는 과정은 결과만큼이나 중요합니다.

우리의 행동 강령은 이 여정의 필수적인 안내서입니다. 이것은 단순히 규칙의 집합이 아니라, 여러분이 복잡한 상황을 헤쳐나가고, 윤리적인 결정을 내리며, 흔들림 없는 청렴함으로 일할 수 있도록 돕기 위해 고안된 자원입니다. 이것은 우리의 유산을 보호하고 미래의 성공을 가능하게 하는 틀입니다. 우리에게는 이러한 기준을 지켜야 할 공동의 책임이 있습니다. 각자 다음 사항을 실천해 주시기를 바랍니다.

- 강령 내재화: 시간을 내어 행동 강령을 읽고 이해하며, 일상 업무에서 지침으로 활용하십시오.
- 청렴한 리더십: 밀튼 허쉬 시대부터 우리 회사를 정의해 온 선함과 존중의 원칙을 몸소 실천하십시오.
- 목소리를 내주십시오: 우리의 투명성과 책임의 문화를 보호하십시오. 만약 우리의 강령에 위배되는 것을 보거나 의심되는 경우, 적절한 채널을 통해 우려를 제기해 주시기 바랍니다. 여러분의 목소리는 우리의 건강과 청렴성에 매우 중요합니다.

우리는 이 회사를 이끌게 된 것을 매우 영광스럽게 생각하며, 우리가 함께 이룰 수 있는 것들에 대해 자랑스럽게 생각합니다. 우리 자신과 서로에게 가장 높은 윤리적 기준을 적용함으로써, 우리는 계속해서 긍정적인 변화를 만들고 다음 세대를 위해 우리의 놀라운 유산을 이어나갈 것입니다.

Kirk Tanner
최고경영자
허쉬 회사

당사의 유산

세계적으로 자사 브랜드와 회사에 대해 소비자 충성심과 신뢰를 구축하기 위해 열심히 노력하는 업체들이 많이 있습니다. 하지만 허쉬 브랜드에 대해서는? 당사의 직원, 당사의 제품, 당사의 유산에 대해서는? 한 사람의 비전과 선의 덕분에, 허쉬의 직원, 제품 및 유산은 잘 알려져 있고 많은 사랑을 받고 있습니다.

보잘 것 없이 시작한, 밀튼 허쉬(Milton Hershey)는 회사, 공동체, 그리고 꿈을 출범시켰습니다. 오늘날, 당사는 80가지 이상의 대표적이며 세계적인 브랜드 제품을 생산하는 회사이고 우리의 "공동체"는 우리가 사랑하는 펜실베니아 주의 경계 너머로 확장되어 그 공동체에는 세계적으로 21,000명이 넘는 주목할 만한 사람들이 포함되어 있습니다.

사람들은 당사가 만드는 제품뿐만 아니라 당사가 하는 일로도 당사를 알아줍니다. 당사는 우리가 살아가고 일하는 공동체에서 더 나은 삶을 창출하기 위해 사회적 의식이 있고 사회 환원을 하는 것으로 명성을 쌓았습니다. 밀튼 허쉬 스쿨을 통해 밝은 미래를 구축하는 것, 가까운 곳과 먼 곳에 있는 어린이들의 마음을 풍요롭게 해 주는 것에서부터 코코아 재배 공동체에 힘을 실어주는 것에 이르기까지, 밀튼 허쉬의 유산은 오래 지속됩니다.

이 모든 것을 통해, 당사는 1894년부터 세상에 좋은 일을 가져오고 있습니다. 당사의 역사는 초콜릿 바로 시작하였지만, 거기에서 끝나지 않았습니다. 밀튼 허쉬는 "좋은 일을 함으로써 좋은 성과를 내는 것이다"라는 믿음을 가지고 있었습니다. 그리고 당사는 그것이 새로운 제품이든지 또는 사람과 공동체에 투자하는 새로운 세계적인 계획이든지 그 여부에 상관없이 매일 더 나은 무엇을 만들어 내고 있습니다.

브랜드 약속

세상에 좋은 일을 가져옵니다.

믿는 이유

오래 지속되고 진심어린 좋은 일은 우리가 하는 모든 일에서 분명히 드러납니다.

당사의 브랜드: 맛있는 제품 및 매력적인 경험

당사의 목표: 어린이들과 우리가 접하는 공동체의 삶을 개선하기.

당사의 사람들: 헌신적이고, 열정을 가진 직원.

목차

최고경영자가 드리는 말씀 1

당사의 유산 2

우리는 당사의 강령에 자부심을 가집니다 4
- 여기에서 시작 4
- 당신의 책임을 알고 계십시오 6
- 두려워 말고 당당히 말하십시오 6
- 도움을 청할 수 있는 곳을 알아두십시오 7

우리는 윤리적인 직장을 조성합니다 8
- 타인을 존중하십시오 8
- 안전한 허쉬를 도모하십시오 10
- 인권을 수호하십시오 11

우리는 타인에 대한 우리의 책임을 알고 있습니다 12
- 제품의 품질과 안전을 지키십시오 12
- 개인 정보를 비밀로 유지하십시오 14
- 당사의 사업 파트너들을 존중하십시오 15

우리는 올바른 일을 합니다 16
- 절대로 뇌물을 주지 마십시오 16
- 선물 및 접대에 대한 규칙을 알고 계십시오 18
- 공정하게 경쟁하십시오 19
- 내부 정보에 근거하여 거래하지 마십시오 20
- 정확한 기록을 유지하십시오 21
- 수입, 수출 및 무역 준수 규칙을 따르십시오 22

우리는 우리 회사를 보호합니다 23
- 당사의 자산을 보호하십시오 23
- 이해 충돌을 피하십시오 25
- 당사를 대신하여 발언하지 마십시오 26

우리는 좋은 세계 시민입니다 27
- 좋은 관리인이 되십시오 27
- 좋은 일을 나누고 차이를 만드십시오 29

당사의 좋은 일에 대한 믿음 30

우리는 당사의 강령에 자부심을 가집니다.

여기에서 시작.

당신의 책임을 알고 계십시오.

두려워 말고 당당히 말하십시오.

도움을 청할 수 있는 곳을.

알아두십시오.

여기에서 시작.

당사의 강령은 당사가 어떤 업체이고 무엇이 당사에게 중요한지를 반영합니다.

강령은 우리와 우리가 하는 일에 적용되는 법, 규칙 및 회사 정책의 개요도 제공하지만, 그보다 더 많은 것도 제공합니다. 강령은 우리가 공유하는 가치관을 기반으로 한 것입니다. 그렇기 때문에 당사는 모든 직원과 임원들이 당사의 강령을 준수하고 타인들이 당사에게 보이는 신뢰를 지키는 결정을 내릴 것이라고 기대합니다. 당사는 회사의 컨설턴트, 유통업체, 공동제조업체 및 공급업체 등 당사의 사업 파트너들뿐만 아니라, 당사의 자회사와 합작사업 파트너에게도 그에 뒤지지 않는 기대를 합니다. 우리는 우리가 당사의 높은 청렴성 기준에 대해 그들에게 알려주어야 할 책임이 있다는 것을 알고 있고 그들에게 당사의 가치관과 운영 원칙을 위반하라고 요청할 수 없습니다.

당사의 강령은 훌륭한 참고 자원이기는 하지만, 우리가 업무에서 접할 수 있는 모든 상황을 다루지는 않습니다. 그래서 우리는 우리가 하는 모든 일에서 현명한 판단을 하고 혹시라도 어떻게 하는 것이 옳은지 잘 모를 때에는 도움을 구하는 것이 중요합니다.

잘 모르시겠습니까? 자신에게 다음과 같이 물어보십시오.

그것이 당사의 가치관을 반영하는가?

그것이 허쉬와 내 동료들에게 좋은 일인가?

모든 사람들이 그것을 알게 되더라도 나는 아무렇지 않을 것인가?

만약 이 질문들 전부에 **"예"**라고 대답할 수 있으면, 아마도 그대로 진행해도 무방할 것입니다. 그러나 어느 질문이든 **"아니요"** 또는 **"잘 모르겠음"**이라고 대답을 하면, 중지하고 다시 생각해 보아야 합니다. 어떠한 상황 또는 어떠한 경우에도 도움을 구하는 것은 항상 적절합니다.

다음의 경우에는 어떻게 하겠습니까?

당사의 강령 내용과 제가 근무하는 국가의 법 간에 상충되는 점이 있습니다. 저는 어떻게 해야 할지 잘 모르겠습니다.

가장 좋은 접근방법은 더 엄격한 요건을 따르는 것이며 그것을 잘 모를 경우에는, 법무실에 안내를 구하십시오.

당신의 책임을 알고 계십시오.

당사의 명성은 당신의 손에 달려있습니다.

직책이 무엇이든지, 근무 지역이 어디이든지, 당신은 허쉬인입니다. 모든 사업 관계, 모든 거래 및 모든 제품들을 수호하면서 그에 대해 생각하시고 당신의 행동이 항상 당사의 가치관을 반영하도록 만전을 기하십시오. 당사의 강령과 정책뿐만 아니라 당신이 근무하는 국가(들)의 법과 규칙도 준수하고, 우리가 이룩한 것을 수호하십시오. 그리고, 당신에게 배정된 교육을 수료하십시오. 교육은 당신에게 기대되는 바가 무엇인지에 대한 최신 정보를 이해하는 가장 좋은 방법입니다.

어느 것이든 불법적이거나 비윤리적인 것을 보거나 그런 것이라는 의심이 드는 경우에는, 외면하거나 다른 사람에게 주도하도록 미루는 것이 더 편한 것처럼 보일 수도 있지만 위법행위는 우리 모두에게 영향을 미칩니다. 우려사항은 아무리 사소한 것이더라도 신고해야 합니다. 당신의 우려사항을 지체 없이 알리고 사내 조사 시에는 충실하고 솔직하게 협조하십시오. 누구든지 당사의 강령을 위반하는 사람은 허쉬의 고용 해지까지 포함하는, 시정 조치에 처해질 수 있다는 것을 알고 계십시오.

당신이 사람들을 관리하는 경우에는, 당신은 훨씬 더 큰 책임이 있습니다. 솔선수범하고, 당신의 팀원들로 하여금 강령은 그들을 위한 참고자원이고 당신이 하는 일과 당신이 다른 사람에게서 기대하는 일 사이에는 차이가 없다는 것을 알도록 만전을 기하십시오. 직원들이 편안한 마음으로 의문사항과 우려사항을 털어놓고 이야기하는 유형의 직장을 조성하고, 그 직원들이 문제를 제기하는 경우 그들을 지원하십시오. 선의로 우려사항을 알린 직원에 대해 절대로 보복하지 말고, 다른 사람의 보복을 방지하십시오.

두려워 말고 당당히 말하십시오.

당사는 보복을 용납하지 않습니다.

회사로서, 당사는 나서서 당신의 우려사항을 알리는 데에는 용기가 필요하다는 것을 압니다. 당사는 기업 활동에 대하여 의문이나 우려사항을 제기하는 사람에 대한 보복을 하지 않거나 허용하지 않습니다. 당사는 잠재적 위법행위나 법적 위반에 대해 당사나 정부 당국에 선의의 신고를 하거나 그에 대한 조사에 협조하는 사람에 대한 보복을 하지 않거나 허용하지 않습니다.

당신이 누구에게 연락하든 상관없이, 당신은 올바른 일을 하고 있다는 것과 당신의 우려사항은 신속하고 적절하게 처리될 것이라고 확신할 수 있습니다. 당사는 위법행위에 대한 신고를 철저하게 조사하고, 정보는 그 문제를 해결하는 데 그 정보가 필요한 사람들에게만 공개합니다.

다음의 경우에는 어떻게 하겠습니까?

저는 어떤 사람이 당사의 강령을 위반하고 있다는 의심이 들지만, 확실하지는 않습니다. 제 우려사항을 저 혼자만 간직해야 하나요?

아닙니다. 위법행위라는 의심이 드는 경우에는, 얘기하십시오. 잠재적 문제는 방치하다가 다른 사람이나 회사에 해를 끼칠 위험을 감수하기보다 제기하는 것이 더 좋습니다. “선의로” 신고한다는 것은 당신이 사실이라고 믿는 정보를, 조사 후, 당신이 잘못 알고 있었다는 것이 밝혀지더라도, 정직하게 나서서 알려 준다는 것을 의미합니다.

문화적으로, 고위직에 있는 사람에 대한 우려사항을 신고하는 것은 흔하지 않습니다. 저는 어떻게 해야 합니까?

당신의 우려사항에 대해 얘기하는 것이 중요합니다. 허쉬는 당사의 다양한 전 직원들을 존중하며, 우려사항을 조사할 때에는 다양한 문화적 규범을 고려하며 정보를 알려주는 사람의 신원은 물론 알려 주는 정보도 보호하기 위해 모든 적절한 조치를 취합니다.

당신은 허쉬인입니다.

도움을 청할 수 있는 곳을 알아두십시오.

당신을 지원할 준비가 되어있는 사람들이 있습니다.

의문사항, 문제 또는 우려사항이 있으십니까? 대개의 경우, 직속 관리자가 당신의 첫 번째 상담처가 되어야 합니다. 그 관리자는 필시 당신의 우려사항을 이해하고 적합한 조치를 취하기에 가장 좋은 자리에 있는 사람일 것입니다. 만약 직속 관리자와 이야기하는 것이 불편하거나, 이미 이야기를 했지만 적절히 처리되고 있지 않다는 생각이 드는 경우에는, 인사부 또는 다른 관리자 또는 다음 중 한 곳에 연락하십시오.

업무 행동 강령의 어떠한 조항도 당신이 연방법, 주법 또는 지방법의 잠재적 위반에 대해 정부 기관과 연락을 주고 받는 소통을 하는 것, 그렇지 않으면 정부 기관에 정보를 제공하는 것, 정부 기관에 민원을 제출하는 것, 또는 정부 기관의 조사나 법적 절차에 참여하는 것을 금지하지 않으며, 그 강령은 당신에게 그러한 소통에 대해 회사에 통지하도록 요구하지 않습니다.

법무실

Law Department
The Hershey Company
19 East Chocolate Avenue
Hershey, PA 17033
USA

진상 규명 위원회

정보는 당사의 진상 규명 위원회에, 공식 회의 중 또는 다른 방법으로, 위원회 앞으로 또는 어느 개별 위원을 통하여 제공될 수 있습니다.

윤리적 업무 관행 위원회

c/o General Counsel
The Hershey Company
19 East Chocolate Avenue
Hershey, PA 17033
USA

감사 위원회 또는 독립적인 이사회 이사

이메일:
auditcommittee@hersheys.com
c/o General Counsel
The Hershey Company
19 East Chocolate Avenue
Hershey, PA 17033
USA

CONCERN LINE(우려사항 신고라인)은 당신이 이용할 수 있는 또 하나의 상담처입니다.

독립적인 신고 서비스 업체가 운영하는 우려사항 신고라인은, 전화나 웹을 통해, 언제든지 연락하여, 당사의 강령, 당사의 정책, 당사의 절차 또는 법의 위반에 대한 문의 또는 혐의를 거리낌 없이 신고할 수 있습니다. 신고서는 비밀로 제출할 수 있습니다.

온라인 신고처:

www.HersheysConcern.com

전화 신고:

당사의 사업장에서, 현지 접근 번호를 알아보려면 여기를 클릭하십시오.

특정 국가들에서는, 우려사항 신고라인이 특정 유형의 행동(예를 들면, 재정, 회계, 감사 또는 뇌물수수 문제)에 관계되는 신고만 접수할 수 있습니다. 만약 법적 요건에 따라 현지에서 취급되어야 하는 문제에 대해 신고할 경우에는, 우려사항 신고라인의 전문가는 당신을 다시 현지 관리자 또는 인사부로 안내할 것입니다.

전화나 웹이든지 관계 없이, 우려사항 신고라인에 연락할 때에는 웹 기반의 서식에 당신이 제공하는 정보가 문서로 기록되고, 그 서식은 적합한 전문지식을 가진 사람이 반드시 그 문의사항 또는 우려사항에 효과적으로 응답할 수 있도록 회사에 송달될 것입니다. 안심하십시오. 회사는 이 프로세스를 매우 심각하게 받아들이고 당신이 제출한 신고서를 비밀로 유지하도록 최선의 노력을 다 할 것입니다. 당신은 문의사항이나 우려사항을 신고한 후, 사건 번호를 받을 것이며 이 번호는 당신이 제출한 신고서에 대해 당신이 다시 확인하고 현황 업데이트를 받고자 하는 경우에 참조 번호가 될 것입니다.

우리는 윤리적인 직장을 조성합니다.

타인을 존중하십시오.

안전한 허쉬를 도모하십시오.

인권을 수호하십시오.

타인을 존중하십시오.

당사에는 주목할 만한 사람들이 있기에 오늘날 번영하고 있습니다.

우리는 하나의 팀이지만, 여러 다양한 아이디어, 경험 및 배경을 가진 사람들입니다. 우리는 서로의 기여를 소중히 여기며 모든 사람은 동등한 성공의 기회를 가져야 한다고 믿습니다. 이것은 당사의 목표와 계획을 추진하는 데 필수입니다. 긍정적인 환경을 만들어 감으로써 허쉬를 다양하고 포용적이며 존중하는 직장으로 유지하는 데 당신의 역할을 하고, 우리의 다양한 동료들이 일터에서 발휘하는 많은 강점들과 재능을 인정하십시오.

좋은 일

- 당신이 대우받고 싶은 방식으로 타인을 대우하십시오.
- 다양한 관점을 기념해 주세요. 다른 관점들을 경청하고 수용하십시오.
- 인종, 피부색, 성별, 출신 국가, 나이, 종교, 국적, 장애, 의학적 병태, 성적 취향, 성 정체성, 재향군인 신분, 혼인 상태, 또는 기타 법으로 보호되는 특성에 근거한 누군가에 대한 차별 또는 괴롭힘 행위를 목격하거나 의심하는 경우에는 거리낌 없이 신고하십시오.
- 신체적, 언어적 또는 시각적인지의 여부에 관계 없이, 괴롭힘, 왕따 및 학대 행위가 없는 근무 환경을 도모하십시오. 당신은 당사가 선의로 신고하는 사람에 대한 보복을 용납하지 않는다는 것을 안심하고 당신의 우려사항을 알려 줄 수 있습니다.
- **더 자세히 알아보기**:

- 차별 및 괴롭힘 방지 정책
- 직장 내 부적절한 행위에 대한 정책

당사의 다양성을 기리십시오.

다음의 경우에는 어떻게 하겠습니까?

나의 관리자가 자주 화를 내고 우리가 기한을 지키지 못하면 모든 팀원들에게 소리를 지릅니다. 그것은 괴롭힘입니까?

그것은 상황에 따라 다르지만, 어떻든지 간에, 그러한 상황은 부정적인 근무환경을 조성합니다. 이러한 행동은 존중하는 직장을 만들겠다는 당사의 약속을 위반하는 것이기 때문에 당사가 처리할 일입니다. 당신의 우려사항을 인사부, 법무실 또는 우려사항 신고라인에 알려 주십시오.

당사의 한 공급업자가 제 동료 중 한 사람에게 나이에 관계되는, 모욕적인 언사를 합니다. 제가 얘기해야 할까요?

예. 편하게 얘기할 수 있으면, 그 공급업자에게 그러지 말라고 하십시오. 만약 원한다면, 당신의 우려사항을 직속 관리자, 법무실 또는 우려사항 신고라인에 알려 주십시오. 당사는, 그러한 행동을 하는 사람 또는 당한 사람이 직원이든지, 고객이든지, 공급업자 또는 당사 직장 내의 (또는 업무 관련 행사장의) 다른 누구이든지 불문하고, 어떠한 형태의 괴롭힘도 용납하지 않습니다.

안전한 허쉬를 도모하십시오.

당사는 모든 직원의 안전과 보안을 소중히 여깁니다.

우리는 서로를 보살핍니다. 당사 직원들은 당사의 가장 큰 재산이기 때문에, 우리는 당사의 안전 절차를 따르며 안전 문화를 도모합니다. 모든 직원들은 직무, 직위 또는 책임을 불문하고 사람의 안전을 위해서는 즉각적인 행동을 취할 권한이 있습니다. 사람들이 위험에 처하게 할 수도 있는 상황을 목격하는 경우에는, 행동을 취하고, 언제 어디서든지, 당신 자신과 동료들이 부상을 당하는 일이 없도록 노력하십시오.

폭력 행위 또는 폭력 위협에 관한 한 무관용 정책을 준수하십시오. 주위에서 일어나는 일들을 경계하고, 우수한 보안 관행을 준수하고 어떠한 잠재적 폭력 위협이든 그에 대해 거리낌 없이 신고하십시오. 당사는 현지 법에 따라 당사의 모든 건물 구내에 무기를 금지합니다. 누군가가 당사 건물 구내에서 무기를 소지할 수 있다는 우려사항이 있는 경우에는, 그 우려사항을 즉시 직속 관리자, 당사 기업 보안팀 (Corporate Security) 또는 우려사항 신고라인(Concern Line)에 신고하십시오.

물질 남용은 당신의 판단력, 업무수행 및 당신과 함께 일하는 사람들의 안전을 해칠 수 있기 때문에 알코올이나 불법 약물의 소지, 사용 또는 유통도 당사 정책에 의해 금지됩니다. 회사 업무를 수행하면서 알코올 음료를 마시는 것이 허용되는 경우가 있을 수 있지만, 반드시 모든 법과 회사 정책 및 원칙을 준수하고, 절제력과 현명한 판단력을 항상 발휘하십시오.

좋은 일

- 당신 자신의 안전과 다른 사람들의 안전을 보장하는 데 있어서 적극적인 역할을 하십시오.
- 교육 요건? 그 요건을 준수하십시오. 안전 장비? 그 장비를 착용하십시오. 불안전한 상태? 그 상태를 즉시 신고하십시오.
- **더 자세히 알아보기**:

- 위해물질 없는 직장 정책

다음의 경우에는 어떻게 하겠습니까?

저는 동료에게 음주 문제가 있다는 의심이 들고, 그녀가 걱정됩니다. 저는 어떻게 해야 합니까?

안전에 관한 한 그녀의 안전이든 당신의 안전이든 절대로 타협하지 마십시오. 당신의 우려사항을 직속 관리자나 인사부에 알려 주어서 허쉬에게 이 문제를 처리하여 그녀를 당사의 직원 지원(Employee Assistance) 프로그램과 연결시킬 수 있는 기회를 주십시오.

인권을 수호하십시오.

당사는 당사가 사업을 영위하는 모든 곳에서 공정한 고용 관행을 약속합니다.

회사로서, 당사는 모든 개인의 권리를 존중하고 당사가 사업을 영위하는 시장에서 현지 고용법을 준수합니다. 당사는 유엔 만국인권선언에 의거하여 제정된 원칙을 지지하고 아동 착취(아동 노동 포함), 체벌, 강제 노동이나 징역, 또는 인신매매에 동참하는 개인 또는 회사와는 의도적으로 거래를 하지 않습니다.

당사는 당사의 공급업체들이 당사와 동일한 높은 기준으로 당사의 약속을 분담할 것으로 기대합니다. 당사는 당사 공급 체인에서 불법 노동을 없애겠다는 당사의 약속의 일환으로서, 노동권 위반에 기여하는 근본적 상황들을 변화시키는 것을 목표로 한 프로그램들을 계속 구축하고 촉진시킵니다. 당사가 취하고 있는 조치들에 대해 더 자세히 알아보시려면, 당사의 기업의 사회적 책임(Corporate Social Responsibility) 보고서를 참조하십시오. 당사의 공급업체 행동 강령은 당사의 약속을 더욱 강화한 것입니다.

당신은 무엇을 할 수 있습니까? 당신이 근무하는 곳에서 현지 고용법을 준수하고, 학대 행위를 경계하고 노동법 또는 인권 위반일 수 있는 행위를 보거나 의심하는 경우에는 거리낌 없이 신고하십시오.

좋은 일

- 다른 사람들을 공손하고 품위있게 대우하십시오.
- 인권 학대 행위에 관여하지도 말고 그러는 사람들과 거래하지도 마십시오.
- **더 자세히 알아보기**:

- 인권 정책

함께 공유하는 약속

당사의 사업은 장기간, 상호의존적인 공급 체인에 기반하여 구축되었으며, 당사는 모든 연결 관계가 굳건하고 튼튼하기를 원합니다. 당사는 국제노동기구 협약 제 138호와 182호에 정의된 가장 나쁜 형태의 아동 노동에 대해 무관용 입장을 견지하고, 공급업체들이 어디에 있든지 이러한 종류의 관행을 없애는 데 목표를 둔 업계의 노력을 지지하고 그 노력에 동참할 것이라고 기대합니다. 당사는 모든 개인의 권리를 존중하며 허쉬 또는 허쉬의 공급업체에 고용된 사람은 누구든지 품위 있고 공손하게 대우받아야 하고, 해당 법에 따른 공정한 임금을 받아야 하며 안전한 근무 조건이 보장되어야 한다고 생각합니다.

우리는 타인에 대한 우리의 책임을 알고 있습니다.

제품의 품질과 안전을 지키십시오.

개인 정보를 비밀로 유지하십시오.

당사의 사업 파트너들을 존중하십시오.

제품의 품질과 안전을 지키십시오.

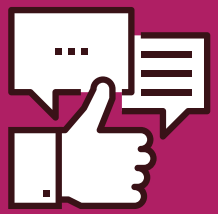
당사 제품에 관한 한, 당사는 절대 타협하지 않습니다.

소비자들이 포장지에 “Hershey”라는 이름을 볼 때는, 그들은 안전한, 고품질 제품을 구입한다는 것을 압니다. 당사는 소비자들의 신뢰를 지키고자 합니다. 당사는 제품의 품질과 안전성에 깊이 신경을 쓰며 당사 제품들이 당사 자체의 기준은 물론, 법, 규정 및 동종업계가 정한 기준도 반드시 충족 또는 능가하도록 합니다.

알레르기 유발 물질들은 식품 안전에 위험을 초래하고, 당사는 소비자들을 이런 물질들로부터 보호하기 위한 엄격한 정책이 있습니다. 제품 안전은 우리 모두에게 달려 있으며, 당신은 주요 알레르기 유발 물질의 교차 접촉을 막는 데 있어서 핵심적인 인물입니다. 당사의 알레르기 유발 물질 예방 계획을 준수하여 안전한 재료 보관, 제품 라벨링 그리고 알레르기 유발 물질과 접촉하게 될 수도 있는 장비에 대한 적절한 청소 및 소독 절차를 반드시 지키십시오.

당사의 제품 우수성 프로그램(Product Excellence Program: PEP)은 당사가 제품 품질 또는 안전성 위험 요소들을 판별하기 위해 제품 품질과 안전성을 면밀히 모니터링하고, 준법을 보장하며 당사의 확장된 공급 체인을 평가하는 데 도움이 됩니다. 당사의 고객들에 드리는 당사의 약속을 지키고, 당사의 공급업체들도 책임을 지게 하십시오.

좋은 일



- 제품의 품질과 안전성을 고수하십시오. 당사의 엄격한 품질관리 절차를 따르십시오.
- 만약 고객의 불만이나 품질, 안전 또는 신뢰성 문제를 알게 되면, 즉시 직속 관리자 또는 다른 회사 상담처에 신고하십시오.
- **더 자세히 알아보기**:

- 알레르기 유발 물질 정책
- QRC를 위한 인트라넷 사이트

다음의 경우에는 어떻게 하겠습니까?

당사가 제품에 대해 실시하는 검사들 중 한 가지는 생산 라인을 따라 계속 반복됩니다. 첫 번째 검사는 생략하는 것이 어떻겠습니까 - 그러면 납품 일정을 단축하는데 도움이 되지 않을까요?

필요한 검사는 절대로 생략하지 않습니다. 효율을 높이는 아이디어가 있으면, 그 아이디어를 공유하는 것은 정말 좋습니다. 그러나 그 프로세스를 평가하고 수정하지 않는 한, 당사가 반드시 안전한, 고품질 제품을 언제든지 공급하기 위한 모든 단계를, 필요한 바에 따라, 하나하나 완료하는 것은 대단히 중요합니다.

개인 정보를 비밀로 유지하십시오.

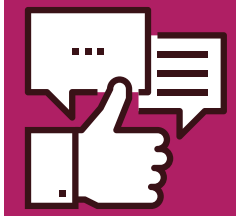
사람들은 당사가 자신의 개인 정보를 보호해 줄 것이라고 믿습니다.

당사는 당사의 소비자, 당사의 고객, 우리의 동료 및 당사와 거래하는 타사의 개인정보 보호를 존중하며, 당사는 그들의 개인 정보를 주의 깊게 취급합니다. “개인 정보”는 어떠한 정보이든지 누군가를, 직접적으로 또는 간접적으로, 식별하는 데 사용할 수도 있는 정보로서, 이름, 직원 ID, 이메일 주소 또는 전화번호와 같은 정보입니다. 개인 정보를 책임 있게 수집, 저장, 사용, 공유, 전달 및 폐기하는 방법을 규정한 데이터 개인정보 보호법들이 있으며, 당사는 당사가 사업을 영위하는 모든 곳에서 그러한 법들을 준수하기 위해 노력합니다.

당사의 정책을 준수하고 당신에게 맡겨진 어떠한 개인 정보도 보호하십시오. 그 정보는 사용하기로 되어 있는 방식으로만 사용하고 회사의 내부인이든 외부인이든 그것을 볼 권한이 없는 누구와도 공유하지 마십시오.

사이버 보안도 잘 실천하십시오. 당사의 네트워크, 컴퓨터, 프로그램 및 데이터를 공격, 손상 또는 무단 접근으로부터 보호하기 위해 시행하는 프로세스와 관행을 반드시 따르십시오.

좋은 일



- “개인 정보”라고 간주되는 정보의 유형을 알고 계십시오.
- 당신이 근무하는 국가 또는 국가들의 개인정보 보호법과 규정을 준수하십시오.
- 개인 정보 및 직원 정보를 무단 공개로부터 보호하십시오. 어떠한 위반 행위도 즉시 법무실로 신고하십시오.
- **더 자세히 알아보기**:

- 회사의 비밀 정보 정책
- 용인할 수 있는 사용 정책

다음의 경우에는 어떻게 하겠습니까?

당사의 신규 납품업자들 중 한 업자가 저희 팀의 전원에게 인사차 상품권과 그 회사 제품의 무료 샘플을 보내고 싶어 합니다. 그 납품업자가 저에게 제 동료들의 이름과 주소가 수록된 명단을 부탁했습니다. 그 명단을 제공해도 괜찮습니까?

무엇이든 하기 전에, 법무실에 연락하십시오. 비록 그 요청은 좋은 뜻으로 한 것이라도, 그리고 당신의 동료가 그 샘플을 받는 것을 좋아할 수도 있더라도, 이러한 정보를 제공하는 것은 개인 정보를 비밀로 유지하겠다는 당사의 약속을 위반하는 것일 겁니다.

당사의 사업 파트너들을 존중하십시오.

당사는 당사의 사업상 관계들을 소중히 생각하며 좋은, 책임감 있는 파트너가 되려고 노력합니다.

우리는 전세계의 공급업체들과 협업합니다. 책임 있는 대외구매는 당사가 어떤 회사인지 그리고 당사가 하는 일을 상징하는 핵심이므로, 당사가 형성하는 관계들은 상호 존중과 신뢰에 기반하도록 만전을 기하는 데 노력하십시오. 알맞은 사업 파트너를 선택하고 품질, 서비스, 가격, 가용성 및 신뢰도와 같은 요소들에 근거하여, 객관적으로 결정을 내리십시오. 당사의 공급업체들을 허쉬의 높은 기준에 맞추어 유지하기 위해 당신의 역할을 다하고 그 업체들이 반드시 윤리적으로, 법을 준수하면서, 그리고 당사의 강령, 당사의 정책 및 당사의 가치관에 부합하는 방식으로 사업을 영위하도록 하십시오. 당사의 공급업체 행동 강령은 당사가 기대하는 바를 간결하게 설명하는 것입니다.

당사는 연방 정부, 주 정부 및 전세계 지방 정부들과도 협업합니다. 정부 계약은 당사의 다른 계약들보다 그 요건이 흔히 더 엄격합니다. 당사의 정부 계약에서, 당사는, 당사의 모든 계약에서 그렇게 하는 바와 같이, 규칙을 준수하며 절대로 윤리적으로 대충 하지 않습니다. 당신은 정부에 판매하는 영업에 관여하든, 정부를 위한 일을 수행하든, 또는 정부 계약을 관리하는 책임이 있든, 항상 업무를 정직하게, 공정하게, 그리고 투명하게 시행하십시오.

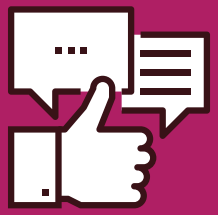
정부의 검사, 조사, 또는 정보 요청을 따르고 협조하십시오. 공무원에게서 연락을 받으면, 그 사람을 정중하게 법무실로 안내하십시오. 당신이 정부 요청에 응답하도록 협조할 책임이 있는 경우에는, 진실을 말하십시오. 절대로 어떤 사람이든 오도하거나, 그 사람의 일을 방해하거나, 문서를 감추거나, 파기하거나 변경하지 마십시오.

다음의 경우에는 어떻게 하겠습니까?

FDA의 한 직원이 와서 당사 사업을 영위하는 데 필요한 특정 라이선스를 당사에 제공하는 절차의 일환으로서 공장을 검열하겠다고 합니다. 저는 어떻게 해야 합니까?

그 검열에 대한 세부사항을 수집하십시오. 그런 다음, 그 FDA 검열관에게 회사가 그 요청에 대해 반드시 적시에 응답하도록 당신이 할 수 있는 것을 다하겠다고 설명하고, 법무실에 연락하십시오.

좋은 일



- 당신이 공급업체 관계에 대한 책임자인 경우에는,
  - 당사의 조달, 대외 구매 및 실사(분쟁 광물의 공개 포함) 프로세스와 절차를 준수하십시오.
  - 공급업체들이 당사의 공급업체 행동 강령에 대해 알고 있는지 그리고 그 강령을 준수할 의향이 있는지 확인하십시오.
  - 공급업체들이 자신의 의무를 이행하는지, 그리고 당사는 당사의 의무를 이행하는지 확인하기 위해 계약상 약정 사항을 모니터링하십시오.
  - 당사의 높은 기준을 충족하지 않는 행동은 무엇이든 거리낌 없이 신고하십시오.
- 당신이 정부 계약에 대한 책임자인 경우:
  - 이러한 일과 관련이 있는 고유한 법적 요건 및 제한 규정들을 알아 두고 준수하십시오.
  - 당사의 계약에 관련된 기밀 정보 또는 정부 제공 재산은 무엇이든 보호하십시오.
  - 당사의 정부 계약을 위험에 처하게 할 수도 있는 활동은 무엇이든 신고하십시오.
- 조달 청렴성을 도모하고 절대로 다음과 같이 하지 마십시오.
  - 계약을 수주하기 전에 비밀 정보 또는 대외 구매처 선정 정보를 구하지 마십시오.
  - 다른 계약자들의 비공개 입찰 또는 제안 정보를 사용하지 마십시오.
  - 정부의 조달 공무원과 고용 또는 사업 기회에 대해 논의하지 마십시오.
- 당신이 허쉬를 대표하여 제출하는 진술서, 보고서 및 기타 정보가 반드시 정확하고 진실하도록 하십시오.
- **더 자세히 알아보기**:

- 공급업체 행동 강령
- 제3자 준법 실사 정책 및 절차

우리는 올바른 일을 합니다.

절대로 뇌물을 주지 마십시오.

선물 및 접대에 대한 규칙을 알고 계십시오.

공정하게 경쟁하십시오.

내부 정보에 근거하여 거래하지 마십시오.

정확한 기록을 유지하십시오.

수입, 수출 및 무역 준수 규칙을 따르십시오.

절대로 뇌물을 주지 마십시오.

우리는 당사의 우수한 제품을 바탕으로 한 사업을 위해 경쟁합니다.

그것은 당사가 최초로 판매하였을 때 지켰던 원칙이고, 우리가 오늘날 사업을 계속 영위하는 방식입니다. 정직하고 청렴하게 일합니다. 뇌물을 제공하지도 말고, 받지도 말고, 다른 사람에게 당신을 대신하여 뇌물을 주도록 시키지 마십시오. 그리고 당사를 대리하여 사업을 영위하는 타인들의 뇌물수수 행위를 방지하기 위해 할 수 있는 모든 일을 하십시오. 회사로서, 당사는 당신의 행동뿐만 아니라 당사를 대표하는 어떠한 제3자든 그 제3자의 행동에 대해서도 책임을 집니다.

기억하십시오, 뇌물은 현금이 아닌 다른 것일 수도 있습니다. 선물, 호의, 심지어 대여 또는 일자리의 제공도 그것이 어떤 의사결정에 대한 대가로 제공하는 것이면 뇌물로 간주될 수 있습니다. 어떤 것이든 금품을 제공하기 전에, 당사의 정책을 확인해보고 무엇이 적합한지 (그리고 무엇이 적합하지 않은지) 물어보십시오.

일부 국가들의 법은 공무원에게 뇌물을 주는 것에 대해 더욱 엄중한 처벌을 가하지만, 당사의 경우에는 간단합니다. 어느 누구든, 어느 조직에 있든, 어느 직위에 있든, 그의 뇌물 수수는 항상 잘못된 것입니다.

좋은 일

- 뇌물을 볼 때 뇌물이라는 것을 아십시오.
- 당신이 근무하는 국가의 법과 요건을 준수하십시오. 부적절한 인상을 주는 것조차도 피하십시오.
- 명확한 기대치를 정하고 당사를 대리하여 사업을 영위하는 제3자의 일을 적극적으로 모니터링하십시오.
- 지불과 비용의 기록은 정확하고 완전하게 하십시오.
- 어떤 종류이든지 (공무원에게서 통례적 서비스를 받기 위해) "급행료 또는 떡값을 주는 것"을 하지 마십시오.
- 당신이 뇌물을 보거나 뇌물이라는 의심이 들면 거리낌 없이 신고하십시오.

- **더 자세히 알아보기**:

- 부패방지 준법 정책

다음의 경우에는 어떻게 하겠습니까?

어느 공무원이 저에게 자신의 딸이 당사에서 인턴직을 얻는 데 도와줄 수 있는지를 물었습니다. 그는 그렇게 해주면 그만한 사례를 할 수 있다고 말합니다.

그렇게 하지 마십시오. "그만한 사례"라는 것은 그러한 호의에 대한 대가로 그 공무원이 무언가 부적절한 일을 계획하고 있을 수 있다는 뜻을 넌지시 비치는 것입니다. 당신은 그 공무원에게 인턴직에 대한 정보를 제공하고 그의 딸이 다른 지원자와 똑같이 지원을 할 수 있게 해주면 됩니다. 그 이상의 무언가를 해주는 것은 뇌물로 보일 수도 있습니다.

함께 공유하기 약속

우리는 뇌물이 당사의 명성에 해를 끼칠 수 있다는 것을 알고, 뇌물은 그보다 더 심각한 것을 초래합니다. 우리는 뇌물수수 및 부패 행위가 세계 시장에서, 그리고 우리가 생활하고 일하는 공동체에서 불공정한 경쟁과 불안전한 제품을 낳을 수 있다는 것을 알고 있습니다. 당사에게, 뇌물수수에 대한 무관용 정책은 단지 해야 할 합법적인 일뿐만 아니라 사회적으로 책임을 지기 위해 해야 할 일입니다.

선물 및 접대에 대한 규칙을 알고 계십시오.

우리는 무엇이든지 부적절한 것은 주거나 받지 않습니다.

가끔 선물이나 접대를 제공하는 것은 사업을 영위하는 활동의 정상적인 일환으로 간주되는 경우가 흔히 있습니다. 그러나 때로는 선의의 선물이나 제의도 선을 넘을 수 있습니다. 그리고 어떤 선물이든지 부담감을 느끼게 하거나 당신의 직업적 판단을 흐리게 하는 것은 항상 부적절한 것입니다.

그렇기 때문에 당사는 제의가 무방한 상황과 그렇지 않은 상황을 판별하기 위한 지침을 갖추어 시행하고 있습니다. 반드시 규칙을 지키고, 특별한 제한 규정은 무엇이든 알고 계십시오. 예를 들어, 공무원에게는 무엇이든 금품을 제공하는 것은 문제가 될 수 있습니다. 해야 할 올바른 일이 분명하지 않은 경우 항상 법무실에 도움을 요청하십시오.

좋은 일

- 항상 현명한 판단력을 사용하십시오.
- 의사결정에 영향을 미치거나, 또는 그 제의가 뭔가 부적절하다는 인상을 준다면, 그 제의가 당사에서 수락할 수 있는 가격 한도 내에 있더라도, 그 제의를 거절하십시오. 이러한 상황을 법무실에 신고하십시오.
- 주고 받는 선물 또는 접대는 다음과 같아야 합니다.
  - 공칭 가격이 있어야 합니다.
  - 빈번하지 않아야 합니다.
  - 합당한 사업 목적에 부합해야 합니다.
  - 업계 및 지리적 지역을 감안하여, 용인할 수 있는 업무 관행에 부합해야 합니다.
  - 법에 따라 그리고 주는 측과 받는 측, 양측의 정책에 따라 허용되어야 합니다.
  - 허쉬에 나쁜 영향을 미치지 않아야 하거나, 또는 허쉬를 난처하게 만들지 않아야 합니다.
  - 절대로 현금, 상품권, 수표, 대여금 또는 주식이 아니어야 합니다.
  - 당사의 장부와 기록에 정확히 기록되어야 합니다.
- 법무실의 사전 승인을 받지 않고 공무원에게 어떠한 금품도 제공하지 마십시오.
- 절대로 누구에게든 선물, 식사 또는 접대를 요청하지 말고, 누군가 당신에게 요청하더라도, 들어주지 마십시오.

다음의 경우에는 어떻게 하겠습니까?

저는 한 고객으로부터 선물을 받고, 그 선물은 제가 받으면 안 되는 것으로 알고 있습니다. 저는 어떻게 해야 합니까?

그 고객에게 선물을 돌려주고 정중하게 당사의 정책을 설명하십시오. 만약 선물이 꽃이나 식품 꾸러미와 같은 부패성 물품이고, 그 선물을 반환하는 것이 현실적으로 선택할 수 있는 방안이 아닌 경우에는, 그것을 모든 사람들이 즐길 수 있는 휴게실에 놓아 두십시오.

당사의 납품업자들 중 한 업자가 자신이 참석할 수 없는 콘서트의 입장권을 저에게 주겠다고 합니다 - 받아도 됩니까?

안됩니다. 그 입장권의 가격이 당사 정책에서 정한 한도 내에 있고, 그 사람이 그 행사에 당신과 동행하지 않더라도, 그 행사는 당신이 그 납품업자 또는 그 사람의 회사와 관계를 증진시킬 수 있는 기회를 제공하지 않습니다.

공정하게 경쟁하십시오.

당사는 공정하고 정직하게 경쟁하여 당사의 경쟁사들보다 더 나은 결과를 냅니다.

밀튼 허쉬는 좋은 제품을 시장에 내놓는 것, 그리고 자유롭고, 공정하며 공개적인 경쟁을 통하여 성공 또는 실패의 결과가 나오게 되는 것을 믿었습니다. 그는 자신의 굳은 가치관을 절대로 타협하지 않았고 당사는 오늘날 똑같은 철학을 약속하며 경쟁적 세계 시장을 도모하고 지키기 위한 법의 준수를 촉구합니다. 당사는 당사 자체의 장점들에 기반하여 성공하고, 자유 무역을 제한할 수도 있는 어떠한 행동도 피합니다.

경쟁 정보를 알게 되는 것은 회사에서의 당신의 역할이나 책임에 따라 정상일 수 있지만, 그 정보를 반드시 윤리적이며 합법적으로 취급하십시오. 공정하게, 그러나 활발하게 경쟁하고, 절대로 속임수나 허위주장을 사용하지 말고, 또는 경쟁사들보다 불공정한 우위를 점하기 위해 비밀 정보를 남용하지 마십시오. 고객과 대화할 때에는, 당사 제품의 품질, 기능 및 구입 가능성에 대한 사실 정보만 제공하고, 경쟁사들에 대해 폄하하는 말은 하지 마십시오.

다음의 경우에는 어떻게 하겠습니까?

저는 당사의 경쟁사들 중 한 회사에서 일하는 오랜 대학교 친구를 무역 박람회에서 만났습니다. 그녀는 나에게 사업이 잘 되고 있는지 물어봤습니다. 저는 어떻게 해야 합니까?

다 잘 되고 있다고 말하는 일반적이고, 불특정한 방식으로 대답을 하는 것은 문제가 없지만, 대화를 높은 수준으로 유지하고, 단지 경쟁사와 대화를 하는 것만으로도 다른 사람들에게 부적절한 인상을 줄 수 있다는 것을 알고 계십시오.

좋은 일

- 당사가 사업을 영위하는 국가의 독점금지법과 경쟁법을 준수하십시오. 고객, 공급업체 및 경쟁업체들은 공정하게 대하십시오. 당사 제품의 품질과 장점에 근거하여 경쟁하십시오.
- 경쟁업체와는 당사의 사업 전략과 계획에 대해 이야기하지 마십시오.
- 공식적으로든 비공식적으로든 경쟁사, 고객 또는 공급업체와 다음과 같은 계약이나 양해 각서를 절대로 체결하지 마십시오.
  - 경쟁사 제품의 가격을 감안(고려)하여 당사 제품의 가격을 인상, 보류("고정")로 설정합니다.
  - 영역, 시장 또는 고객들을 분할하기 위한 계약이나 양해 각서.
  - 다른 업체가 시장에 진입하는 것을 막기 위한 계약이나 양해 각서.
  - 어떤 고객이나 공급업체와 거래하는 것을 거부하기 위한 계약이나 양해 각서.
  - 경쟁 입찰 프로세스를 훼방하기 위한 계약이나 양해 각서.
  - 생산, 판매 또는 생산량을 제한하기 위한 계약이나 양해 각서.
  - 구매자가 원하는 것에 원하지 않는 것을 묶어 구매자에게 구매자가 원하지 않는 것을 구매하도록 강제하기 위한 계약이나 양해 각서.
- 경쟁업체 정보는 뉴스 기사와 무역 전문지 기사와 같은, 공개적 출처에서 구하십시오.
- 당사의 광고, 판매 및 판촉 자료는 공정하고 사실에 기초하며 완전하게 하십시오.

- **더 자세히 알아보기**:

- 독점금지 준법 안내서

내부 정보에 근거하여 거래하지 마십시오.

당사는 중대한, 비공개(또는 "내부") 정보에 근거한 거래는 불공정할 뿐만 아니라, 불법이라는 것도 인정합니다.

허쉬의 직원 및 이사로서, 우리는 당사, 또는 당사와 함께 협업하는 회사에 대한 정보로서, 일반인에게는 알려져 있지 않지만, 만약 알려지면, 누군가가 주식을 매입, 매도 또는 보유하도록 영향을 미칠 수 있는 정보에 접할 수도 있습니다. 그러한 지식은 우리를 "내부자"로 만들며, 이 "내부" 정보에 근거하여 거래하는 것은 법에 저촉됩니다.

내부 정보로 간주되는 정보의 유형들을 알고 계십시오. 그 예에는 합병 또는 인수에 대한 비공개 정보, 판매 또는 소득 성과, 재무 예측, 경영진의 변화, 계류 중인 소송 또는 주요 수익 또는 손실이 포함됩니다.

내부 정보로 간주되는 정보의 유형들을 알고 계십시오.

좋은 일

- 중대한 내부 정보에 근거하여 거래하지 말고, (가족과 친구 등) 다른 사람이 거래할 수 있도록 그들에게 정보를 주지 마십시오. "정보 유출"은 내부자 거래법의 위반이기도 합니다.
- 정보가 "내부" 정보로 간주되는지 여부를 잘 모를 경우에는, 그 정보에 근거하여 거래하기 전에 그 정보에 대해 법무실에 물어보십시오. 정보가 일반인에게 이미 공개된 것인지를 잘 모를 경우에는, 그 정보를 공개되지 않은 정보로 취급하십시오.
- 당신이 거래창 또는 특별 매매제한 기간의 적용 대상이라는 통지를 받은 경우에는, 그 규제가 해제될 때까지 허쉬 주식을 거래하지 마십시오.

- **더 자세히 알아보기**:

- 내부자 거래 정책

다음의 경우에는 어떻게 하겠습니까?

저는 당사의 공급업체들 중 한 업체와의 회의에서 제 처남이 고려하고 있는 어떤 주식 거래에 영향을 미칠 수도 있는 어떤 정보를 알게 되었습니다. 제가 알고 있는 것이 저에게는 개인적으로 이득을 주지 않을 것이기 때문에 저는 제가 알고 있는 것을 알려 줄 수 있습니까?

아니요. 그 법은 당신이 중대한 내부 정보에 근거하여 주식을 매입 또는 매도하는 것을 금지할 뿐 아니라, 당신의 처남이 (또는 다른 사람이) 거래하도록 그에게 정보를 주는 것도 금지합니다.

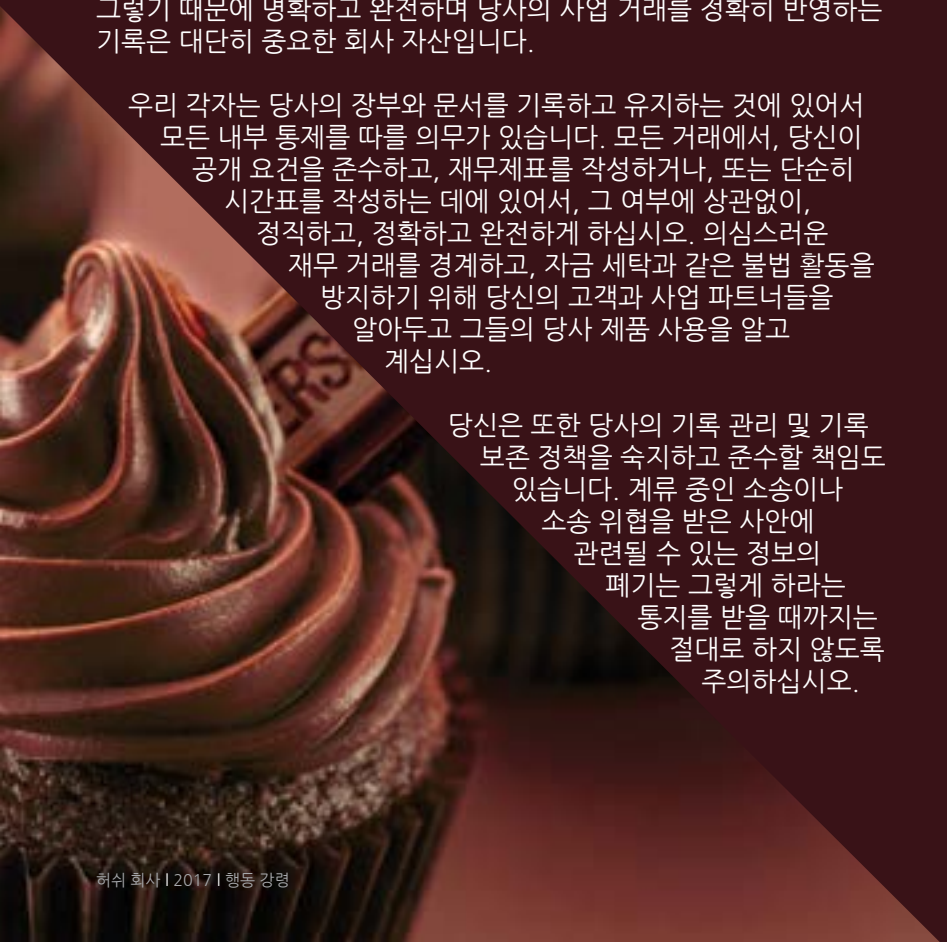
정확한 기록을 유지하십시오.

당사의 기록 관리의 완전무결성은 고객, 투자자 및 사업 파트너들의 신뢰감을 고취시킵니다.

당사의 장기적 성공은 우리가 당사의 사업을 얼마나 잘 관리하느냐에 크게 달려있습니다. 당사의 기록 및 당사의 기록 관리는 당사가 당사의 재정 약속을 이행하고 당사의 직원들에게 보수를 지불하는 데 도움을 줍니다. 그러나 그 기록은 또한 당사의 재정적 건전성의 실태도 제공합니다. 그 기록에 의해 당사는 회사 주주들과 투자자들에게 설명할 수 있으며 그 기록은 당사가 중요한 전략적 결정을 내리는 근거입니다. 그렇기 때문에 명확하고 완전하며 당사의 사업 거래를 정확히 반영하는 기록은 대단히 중요한 회사 자산입니다.

우리 각자는 당사의 장부와 문서를 기록하고 유지하는 것에 있어서 모든 내부 통제를 따를 의무가 있습니다. 모든 거래에서, 당신이 공개 요건을 준수하고, 재무제표를 작성하거나, 또는 단순히 시간표를 작성하는 데에 있어서, 그 여부에 상관없이, 정직하고, 정확하고 완전하게 하십시오. 의심스러운 재무 거래를 경계하고, 자금 세탁과 같은 불법 활동을 방지하기 위해 당신의 고객과 사업 파트너들을 알아두고 그들의 당사 제품 사용을 알고 계십시오.

당신은 또한 당사의 기록 관리 및 기록 보존 정책을 숙지하고 준수할 책임도 있습니다. 계류 중인 소송이나 소송 위협을 받은 사안에 관련될 수 있는 정보의 폐기는 그렇게 하라는 통지를 받을 때까지는 절대로 하지 않도록 주의하십시오.



좋은 일

- 당사의 기록들이 모든 거래를 반드시 정확하고 공정하게 반영하도록 당사의 내부 프로세스 및 통제 체계를 따르십시오.
- 공개되지 않거나, 비밀의, 또는 기록되지 않은 자금, 부채 또는 자산을 만들어 내지 말고, 당사 사업에 관계되는 정보를 절대로 허위로 보고하거나 허위로 특징짓지 마십시오.
- 당사의 기록 관리 정책에 따라 정보를 보호, 저장, 관리 및 폐기하십시오.
- 정부 및 규제 기관의 모든 정보 요청에 협조하고 정부 감사 또는 조사에 충실히 협력하십시오.

- **더 자세히 알아보기**:

- 기록 보존 정책

다음의 경우에는 어떻게 하겠습니까?

저는 재무 또는 회계 부서에서 근무하지 않습니다. "재무 완전무결성"이 저의 책임입니까?

그렇습니다. 기록관리의 정확성은 한 팀이나 한 부서의 일이 아닙니다. 그것은 우리 모두의 공동 책임입니다. 비용 보고서와 수당 등록 서식에서부터 테스트 데이터와 매출 송장에 이르기까지, 우리들의 모든 일상적 거래는 정확하고, 완전하며 적절하게 기록되어야 합니다.

나는 동료 직원이 자기가 실제로 검사를 하지 않았을 때 검사 보고서에 서명하는 것을 보았습니다. 저는 어떻게 해야 합니까?

당신은 목격한 것을 직속 관리자, 법무실 또는 우려사항 신고라인에 신고해야 합니다. 그가 실제로 검사를 하지 않았는데 보고서에 서명한 것은 기록 위조의 일종으로 간주될 것이며 당사의 강령을 위배한 것이 될 것입니다.

수입, 수출 및 무역 준수 규칙을 따르십시오.

당사는 당사 제품의 세계적 거래를 규율하는 법들을 준수합니다.

미국에 본사를 두고 전세계에서 사업을 영위하는 회사로서, 우리가 당사 제품의 수입과 수출을 규제하는 국제무역법들을 알고 따르는 것은 대단히 중요합니다. 만약 당신이 제품, 서비스, 정보 또는 기술의 국가 간 이동에 관여하는 경우에는, 당신이 사업을 영위하는 국가와 관련된 요건들을 반드시 알고 준수하십시오. 한 국가보다 많은 국가의 법이 적용될 수 있다는 것을 알고 계십시오.

우리는 미국의 무역 금지령 또는 경제제재의 대상 국가 내의 사업 기회를 신중히 평가해야 하며 이러한 시장들을 규율하는 엄격한 규제들을 반드시 평가하도록 노력해야 합니다. 그리고 당사는 미국이 지지하지 않는 보이콧에 참여하지도 않고 그 보이콧을 도모하지도 않습니다.

좋은 일

- 무엇이든 수입 또는 수출용 물품이 다음과 같은지 확인하십시오.
  - 원산지 국가, 도착지, 최종 용도 및 최종 사용자에 근거하여, 사전에 정확히 분류되어 있는지.
  - 필요한 모든 서류, 라벨링, 라이선스, 허가 및 승인이 그에 포함되어 있는지.
- 당사의 공급 체인의 무결성을 보장하고 당사를 대리하여 사업을 영위하는 타 업체들에게 당사의 정책을 전달하십시오.
- 보이콧에 참여하라는 요청을 받거나 보이콧에 대한 당사의 입장에 대한 질문을 받으면, 법무실에 즉시 연락하십시오. (당사의 사업 파트너 중 하나가 보이콧에 참여하고 있을 수 있다는 것을 알게 된 경우에도 법무실에 연락하는 것이 똑같이 중요합니다. 당사는 그들이 미국과 그들이 사업을 영위하는 국가의 법을 준수할 것으로 기대합니다)
- 법, 관습 또는 현지 관행 간에 충돌이 있는 것으로 보이면, 법무실이나 당사의 세계 무역 및 관습 준법감시 부서(Global Trade and Customs Compliance Department)로부터 도움을 받으십시오.

- **더 자세히 알아보기**:

- 무역 준법감시 매뉴얼

우리는 우리 회사를 보호합니다.

당사의 자산을 보호하십시오.

이해 충돌을 피하십시오.

당사를 대신하여 발언하지 마십시오.

당사의 자산을 보호하십시오.

우리는 당사의 물리적, 전자적 및 정보 자산의 좋은 관리인입니다.

당사의 자산에는 당사가 소유하거나 또는 사업을 영위하는데 사용하는 모든 것들이 포함됩니다. 우리들 각자는 이러한 자산을 관리하는 임무가 있으므로, 그 자산을 손실, 손상, 도난, 낭비 및 부적절한 사용으로부터 보호하는 데 있어서 선제적으로 대처하십시오.

비품, 장비, 도구, 물품목록, 컴퓨터 하드웨어 및 소프트웨어와 같은 물리적 및 전자적 자산은 당신이 직무를 수행할 수 있도록 제공된 것입니다. 간혹 전화, 컴퓨터, 이메일 및 인터넷을 개인적으로 사용하는 것은 허용되지만, 그러한 사용이 반드시 (당신이나 다른 사람의) 업무에 방해되지 않게 하고 당사의 정책이나 법에 위배되지 않게 하십시오.

당신이 문서를 작성하는 것, 보내는 것, 다운로드하는 것 또는 당사 시스템에 저장하는 것은 무엇이든 당사 재산이며, 당사는 당신의 사용을 모니터링할 수 있습니다. 당신은 당사 시스템을 사용할 때 개인 정보가 보호될 것이라고 기대하지 않아야 합니다.

정보는 대단히 중요한 자산이기도 합니다. 비밀 정보와 지적 재산은 회사의 상당한 투자와 수년 간의 고된 노력의 성과를 나타내는 것입니다. 영업 비밀, 특허, 저작권, 상표, 사업 계획, 엔지니어링 아이디어, 데이터베이스, 고객 명단 - 당신이 이러한 자산을 보호하는 데 기여하는 경우, 당신은 당사의 경쟁 우위를 지키는 데 기여하는 것입니다.

좋은 일

- 당사 자산을 보호하십시오.
  - 손상되거나, 안전하지 않거나 수리가 필요한 재산이나 장비는 무엇이든 보고하십시오.
  - 무엇이든 대여, 매각 또는 증여할 권한이 있지 않는 한 그렇게 하지 마십시오.
- 당사의 시스템을 보호하십시오.
  - 당신에게 배정된 하드웨어의 물리적 보안을 보장하십시오. 당신의 암호를 보호하십시오.
  - 당신의 컴퓨터에 인가되지 않은 소프트웨어, 애플리케이션 또는 저장 장치를 설치하지 마십시오. 그리고, 불법 애플리케이션이나 장치를 통해 당사 네트워크에 접속하지 마십시오.
  - 사용권이 없는 소프트웨어를 사용하지도 말고, 집에서 사용하기 위해 또는 다른 사람이 사용하도록 하기 위해 소프트웨어를 복사하지도 마십시오.
  - 피싱 사기나 기타 민감한 개인 또는 회사 정보를 알아내려는 시도들을 경계하십시오.
  - 메일에 있는 의심스러운 링크는 그 발신처를 알더라도 열지 마십시오.
- 당사의 정보를 보호하십시오.
  - 비밀 정보는 그 정보를 공유하기 위한 적법한 사유가 있는 경우에만 공유하십시오. 만약 그 정보를 허쉬의 외부인과 공유하려면, 사전에 비밀 유지 약정서를 받으십시오.
  - 허쉬에서 당신의 고용이 종료된 후에도 허쉬의 비밀 정보를 보호하십시오.
- 타사의 정보를 보호하십시오. 당신은 당사에 대한 비밀 정보뿐만 아니라 당사와 거래하는 회사의 비밀 정보도 보호할 책임이 있습니다.

- **더 자세히 알아보기**:

- 감사 및 모니터링 정책

이해 충돌을 피하십시오.

당사는 개인적인 이해관계가 우리가 허쉬를 대신하여 내리는 사업상 의사결정에 영향을 미치게 하도록 하지 않습니다.

이해의 충돌은 언제든지 당신이 직장 외부에서 하는 일이 직장 내에서 하는 일에 지장을 줄 때 일어날 수 있습니다. 충돌을 야기할 수도 있는 모든 상황을 나열하는 것은 불가능하지만, 통상적으로 충돌이 일어나는 특정한 상황들이 있습니다. 그리고 잠재적 충돌을 인지할 수 있는 것은 충돌을 피하는 데 도움이 될 수 있습니다.

허쉬와 관련된 결정을 할 때, 당신은 사업상 당사에 최선의 이익이 되도록 행동하고 이해 충돌의 인상을 주는 것조차 피할 의무가 있습니다. 당신이 개인 활동, 투자, 이해관계 또는 유대관계가 당신의 객관성 또는 공정한 업무상 결정을 내리는 당신의 능력을 저해할 수 있거나 심지어 저해한다는 인상을 줄 수 있다는 것을 알아 내는 경우에는, 그 사실을 즉시 당신의 직속 관리자, 인사부 또는 법무실에 밝히십시오. 많은 충돌들은 신속하게 털어놓고 적절히 관리하면 쉽게 피할 수 있거나 대처할 수 있습니다.

다음의 경우에는 어떻게 하겠습니까?

저는 타회사 이사회에 자리를 맡아 달라는 부탁을 받았습니다. 저는 이 직책을 수락하기 전에 당사의 누군가에게서 승인을 받아야 합니까?

그렇습니다. 당신은 직속 관리자에게 알려주고 법무실에 연락하여 그 상황을 검토하고 당신이 그 직위를 수락해도 되는지 여부에 대한 안내를 받아야 합니다. 때때로, 타회사의 이사회에 참여하는 것은 이해 충돌을 일으킬 수 있습니다. 당사는 그 회사의 유형, 그 회사가 제공하는 서비스 및 그것이 허쉬를 위한 당신의 책임에 미칠 수 있는 영향을 살펴봐야 합니다.

좋은 일

- 잠재적 이해 충돌을 보는 경우 이를 알고 계십시오. 이해 충돌은 다음의 경우에 일어날 수 있습니다.
  - 당신과 가까운 개인 관계가 있는 누군가와의 업무를 감독하거나 수행하는 경우.
  - 당신이 당사의 공급업체, 고객, 사업 파트너 또는 경쟁업체들 중 한 곳에 투자하는 경우.
  - 당신이 허쉬와 경쟁하거나, 거래하거나 거래를 원하는 업체를 소유하거나 그 업체를 위해 일하는 경우. 그러한 회사에서 자문 역할을 하거나 이사회에 재직하는 것도 이해 충돌을 야기할 수 있습니다.
  - 당신이 자선기관, 전문기관 또는 공동체 단체를 지원하기 위해 허쉬의 이름, 또는 당사의 재산 또는 정보를, 승인 없이, 사용하는 경우.
  - 허쉬를 위해 계획한 사업 기회를 당신이 당신 자신을 위해 취하는 경우.
- 유념하십시오. 모든 잠재적 이해 충돌 시나리오를 나열하는 것은 가능하지 않습니다. 어떤 상황이 이해 충돌을 나타내는지 잘 모를 경우에는, 법무실에 문의하십시오.
- 실제의 또는 잠재적 이해 충돌은 무엇이든, 또는 심지어 이해 충돌이라는 인상을 암시할 수도 있는 상황도 직속 관리자와 법무실에 밝히십시오.
- **더 자세히 알아보기**:

- 글로벌 이해 상충 정책

당사를 대신하여 발언하지 마십시오.

당사는 당사에 대해 알려 준 정보가 일관성 있고, 정확하며 완전한지를 확인합니다.

당신이 말의 힘, 말을 공유할 수 있는 방법들의 수, 그리고 그러한 말이 당사와 같이 신뢰 받는 회사에 미칠 수 있는 영향을 고려할 때, 당신은 하나의 명확한 메시지를 보내는 가치를 이해하기 시작하는 것입니다.

일반인들에게, 규제 기관들에게 그리고 다른 회사들에게 반드시 정확하고 완전한 정보를 전달하기 위해, 당사는 당사의 공식 회사 대변인으로서 재직할 직원들을 지정했습니다. 당신이 허쉬를 대표하여 공개 보고를 할 권한이 없는 한, 그렇게 하지 마십시오.

좋은 일

- 재무 정보에 대한 모든 요청은 투자자 홍보부(Investor Relations Department)로 이첩하십시오.
- 정보에 대한 모든 언론매체 문의와 일반인 요청은 대외홍보부 (Corporate Communications)로 이첩하십시오.
- 모든 일반인의 정보 요청과 정부 및 규제기관의 문의는 법무실(Law Department)로 이첩하십시오.
- 소셜 미디어를 사용할 때,
  - 당신이 당사에 대해 표명하는 어떠한 의견도 당신 개인 의견이며 당사의 의견을 반영하지 않는다는 것을 명백히 언명하십시오.
  - 당사 또는 당사의 고객, 사업 파트너 또는 공급업체들에 대한 비밀 사업 정보는 공개하지 마십시오.
  - 비밀 사업 정보, 차별적이거나 위협, 협박, 괴롭힘 또는 왕따 행위가 될 것으로 여겨질 어떠한 것도 게시하지 마십시오.

다음의 경우에는 어떻게 하겠습니까?

소문이 난 인수에 대해 언론매체가 저에게 문의했습니다. 나는 그 거래에 대해 사무실에서 논의하는 것을 들었고, 내가 들은 것을 그 언론매체에 전달하면 당사의 주가가 올라갈 수도 있습니다. 그 기자에게 내가 알고 있는 것을 말하는 것은 좋은 생각입니까?

아닙니다. 당신이 허쉬의 공식 대변인이 아닌 이상, 그 소문에 대해 논평하지 마십시오. 당신이 알고 있는 정보는 부정확할 수 있거나 불완전할 수 있거나 또는 중요한 내부 정보가 될 수도 있으며 공식 회사 대변인이 가장 잘 다룹니다.

저는 당사에 비판적이고 당사 제품들 중 하나에 대한 부정확한 정보가 포함된 블로그 게시물을 보았습니다. 저는 그 제품에 대한 사실들을 알고 있으며 그 기록을 바로 잡고 싶은데, 온라인으로 댓글을 쓰는 것은 괜찮습니까?

아닙니다. 당신이 공인 대변인이 아닌 한, 대외홍보부(Corporate Communications)에 통지하여 공인 대변인이 그 상황을 처리하게 해야 합니다.

우리는 좋은 세계 시민입니다.

좋은 관리인이 되십시오.

좋은 일을 나누고 차이를 만드십시오.

좋은 관리인이 되십시오.

우리 지구에 부닥친 과제에서, 당사는 우리가 해결책의 일부이라는 것을 알고 있습니다.

당사는 환경적으로 책임 있는 방식으로 사업을 영위하려고 노력하고 모든 해당 환경 법규를 준수하겠다고 약속합니다. 당사는 온실가스를 감축시키고, 폐기물을 줄이며 당사 시설에서 물과 에너지 사용을 제한함으로써 당사의 환경 발자국을 최소화하기 위한 야심적인 목표를 세웠습니다. 당사의 Shared Goodness(함께 나누는 좋은 일) 체제는 당사가 더 나아가서, 지속가능성 과제들을 해결하고 당사가 당사의 재료를 대외구매하는 농가 공동체들을 육성하는 데 도움을 줄 전략을 개발하도록 도움을 줍니다.

좋은 일

- 다음을 목표로 한 모든 법, 정책, 허가 및 규정을 준수하십시오.
  - 환경을 보호하기.
  - 에너지, 물, 및 자연 자원을 보존하기.
  - 전세계 당사 영업의 환경 영향을 감축하기.
- 당사가 수립한 기업의 사회적 책임 계획 및 그 계획을 추진하는 데 있어서 당신이 어떻게 역할을 다할 수 있는지에 대해 더 자세히 알아보십시오.
- **더 자세히 알아보기**:

- 환경 지속성 웹사이트

함께 공유하는 약속

당사는 환경보호를 더 잘 할 수 있는 방도를 끊임없이 찾고 있습니다. 당사는 더 효율적으로 일하기 위한 목표와 당사의 환경 발자국을 감축하기 위한 목표를 정했습니다. 재활용, 폐기물 감축, 물의 사용과 온실가스 배출, 지속가능한 포장 - 이 모든 것은 우리를 돌보는 땅과 우리가 돌보고 값진 자원을 보존하기 위한 것입니다. 저 자세히 알고 싶으십니까? 당사가 가장 최근에 작성한 기업의 사회적 책임 보고서 (Corporate Social Responsibility Report)를 살펴보십시오.

좋은 일을 나누고 차이를 만드십시오.

모두 함께 하여, 우리는 좋은 일들이 일어나도록 만듭니다.

어린이들과 공동체들에 투자하는 밀튼 허쉬의 비전은 오래 지속됩니다. 회사로서, 당사는 사회적 및 경제적 발전을 도모하는 파트너쉽을 약속하며, 당사 직원들과 우리가 생활하고 일하는 곳에서 이웃들에게 이익을 주는 계획에 대해 열정적입니다. 당신에게 당사가 함께 하는 사회적 목적 활동인 Nourishing Minds (마음을 풍요롭게)와 당사의 연례 Good to Give Back Week (사회 환원 활동을 하기에 좋은 주일) 활동에 동참하도록 권장하고, 당사가 가입한 자선 단체 및 직원 참여 프로그램을 통해 허쉬가 지원하는 다양한 계획들 중 한두 가지에, 기업 수준에서, 참여하도록 권장합니다.

또한 당사는 직원들에게 개인 차원에서 차이를 만들어 보도록 권장합니다. 당사는 당신이 자발적으로 자선 활동과 정치 활동에 참여하는 것을 지원하지만, 일반적으로, 당신이 자신의 개인 시간에 자신의 경비로 그런 활동을 하도록 요구하며, 당신의 활동이 반드시 합법적이고 당사의 정책에 부합되게 하도록 요구합니다. 사전에 승인을 받지 않는 한, 당신 개인의 자원 봉사 활동을 촉진하기 위해 회사의 자금이나 자산을 사용하거나 기부하지 마십시오.

당사는 직원들이 자신들의 공동체와 좋은 일을 나누기 위한 직원 개인의 노력을 지원하기 위해 Matching Gifts(매칭 선물), Dollars for Doers(실천 보상제)와 같은 전사적 프로그램과 혜택을 제공합니다. 이 프로그램들과 정책에 대한 더 자세한 정보는 csr.hersheys.com에서 찾아볼 수 있습니다.

허쉬는 정치적 기부를 하지 않으며 오직 허쉬 정치활동위원회 (Hershey Political Action Committee: PAC)를 통해 기업의 정치 활동에만 참여합니다. 당사는 당신이 연방, 주, 또는 지역 후보자들에게 낸 기부금에 대해 변제하지 않습니다.

좋은 일

- 당신에게 가장 뜻 깊은 방법으로 사회 환원을 함으로써 밀튼 허쉬의 유산을 쌓아가십시오.
- 허쉬가 후원하는 Good to Give Back Week(사회 환원 활동을 하기에 좋은 주일)과 같은 직원 참여 및 자선 활동에 참여하십시오.
- Matching Gifts(매칭 선물) 및 Dollars for Doers(실천 보상제)를 이용하여 당신의 개인적 자선 기증과 자원 봉사 활동을 최대로 하십시오.
- **더 자세히 알아보기**:
- CSR 웹사이트

다음의 경우에는 어떻게 하겠습니까?

제 친구들 중 한 친구가 지역 자선단체의 이사회 일원인데 이 단체가 주관하고 다가오는 행사에 허쉬가 제품이나 현금을 기부하겠는지 저에게 물었습니다. 그러겠다고 제가 약속해도 됩니까?

함께 공유하는 약속

좋은 이웃이 되는 것으로는 충분하지 않습니다. 당사는 좋은 동반자가 되기를 원합니다. 당사는 당사가 사업을 영위하고 있는 공동체들이 당사가 거기에 있다는 이유만으로도 더 나아지기를 원합니다. 당사의 Nourishing 1 Million Minds by 2020(2020년까지 1백만 명의 마음을 풍요롭게)의 목표에서부터 Stop Hunger Now(배고픔은 이제 그만)과 같은 훌륭한 비영리 활동을 위해 당사가 자원 봉사하는 당사의 연례 Good to Give Back Week(사회 환원 활동을 하기에 좋은 주일) 행사, 당사의 연례 United Way(한마음으로) 캠페인, 그리고 밀튼 허쉬 스쿨에서의 Project Fellowship(프로젝트 연대)의 멘토링 활동에 이르기까지, 당사는 단지 사회 환원을 하는 것이 아니라, 최선을 다하여 사회 환원을 하는 것입니다. 저 자세히 알고 싶으십니까? 당사가 가장 최근에 작성한 기업의 사회적 책임 보고서 (Corporate Social Responsibility Report)를 살펴보십시오.

아닙니다. 이런 요청을 받으면, 그 자선단체를 허쉬의 CSR 팀원에게 연결시켜 당사가 제정한 기업의 기부 및 제품 기증 지침에 대해 더 자세히 알아보게 하십시오.

당사의 좋은 일에 대한 믿음

허쉬 역사의 다음 장은? 그것은 우리들 각자에 달려있습니다.

우리가 “좋은 회사에(in good company)” 재직하고 있다는 것을 이야기 할 때, 우리는 동료와 사업 파트너와 함께 노력하여 당사의 운영 원칙을 고수하고 서로가 최고의 청렴성 기준에 대해 책임을 지게 한다는 것을 의미합니다. 그것은 윤리적 기반을 구축하는 것이며 단지 사업을 구축하는 것이 아니고, 신뢰를 구축하는 업무상 소통에 동참하는 것입니다. 당신이 어디에서든 사람들에게 좋은 일을 가져올 수 있기 위해 할 수 있는 모든 일을 하십시오.

당사의 행동 강령 또는 당사 정책에 대해 질문이 있는 경우에는, 법무실 직원, 경영진 또는 우려사항 신고라인(Concern Line)에 문의하십시오.

임원이나 이사에 대한 당사 강령의 개정 또는 면제는 이사회 또는 이사회의 위원회만 허여할 수 있으며, 법에 따라 필요 시, 공개적으로 밝힐 것입니다. 당사는 언제든지 당사의 강령이나 회사 정책을 일방적으로 변경할 권리를 보유합니다.

허쉬는 직원들이 공적인 우려 문제들에 대해 공개적으로 말하거나 자신들의 고용 조건에 관계된 특정 활동에 참여할 권리를 지지합니다. 본 강령에서 또는 당사의 정책들 중 어느 정책에서 어떠한 것도 임금, 근무 시간, 근무 조건, 건강상의 위험 및 안전 문제에 관계된 논의와 같은, 미국 노동관계법 제 7조에 의해 보호되는 단체행동에 참여할 권리를 제한하거나 훼방하기 위한 것이 아닙니다.